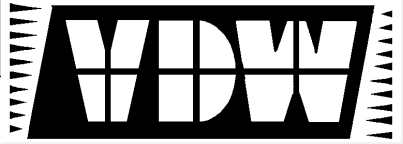




*optimale
Siloverdichtung*

Fahrsilowalze





Handbuch für Fahrsilowalze

Inhaltsverzeichnis:

• Inhaltsverzeichnis	1
• Einführung	2
• Sicherheitsvorschriften	3
• Sicherheitsvorschriften	4
• Erläuterung der Piktogramme	6
• Erläuterung der Piktogramme	7
• Schmierpunkte der Maschine	8
• Technische Daten	9
• Betrieb / Wartung / Garantie	10
• EG-Konformitätserklärung	11
• Empfangsbestätigung	12

Handbuch für Fahrsilowalze

LESEN SIE DIESES HANDBUCH



Sehr geehrter Benutzer,

vielen Dank, dass Sie sich für eine Fahrsilowalze von VDW entschieden haben. Diese moderne Maschine ist das Ergebnis von über 40 Jahren an Erfahrung in der Landwirtschaft und im Gartenbau.

Die Produkte von VDW Constructie unterliegen einem ständigen Verbesserungsprozess. Das Unternehmen behält sich somit das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen nach eigenem Ermessen durchzuführen. Es besteht jedoch keine Verpflichtung, diese Änderungen und Verbesserungen auch auf vormals gelieferte Maschinen zu übertragen.

Verwendungszweck für die VDW Fahrsilowalze:

Das Wellenprofil führt zu einer hohen Punktbelastung und erhöht die Verdichtungsleistung bei Gras- und Maissilage.

Diese Maschine ist ausschließlich für das Verdichten von Grassilage, Mais, Rüben und dergleichen für Silos bestimmt.

Handbuch für Fahrsilowalze

Sicherheitsvorschriften

- Verwenden Sie die Maschine ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Zweck.
- Befolgen Sie alle Sicherheitsvorschriften einschließlich der im Handbuch vermerkten und auf der Maschine angebrachten Anweisungen.
- Bedienen Sie die Maschine auf eine sichere Art und Weise.
- Die Maschine darf ausschließlich von erfahrenen, verantwortungsvoll handelnden und mit der Maschine vertrauten Personen bedient werden.
- Gehen Sie vorsichtig vor und treffen Sie alle Vorsorgemaßnahmen bezüglich Sicherheit.
- Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheits- und Schutzausrüstungen immer am bestimmungsgemäßen Ort montiert sind.
- Halten Sie sich außerhalb des Bereichs von bewegten Teilen auf.
- Stellen Sie sicher, dass Motor, Zapfwelle und bewegte Teile vor Einstell-, Reinigungs- und Schmierarbeiten außer Betrieb sind.
- Verbieten Sie während des Maschinenbetriebs den Aufenthalt von Personen im Gefahrenbereich und überzeugen Sie sich davon, dass alle Personen den Gefahrenbereich verlassen haben.
- Verwenden Sie einen Traktor mit Fahrerkabine.
- Gebrauchen Sie eine Rundumleuchte oder andere Warnmelder, falls erforderlich.
- Stellen Sie vor jedem Maschinenstart sicher, dass die Maschine die aktuellen Gesetze und Richtlinien bezüglich der Arbeitssicherheit erfüllt. Der Traktor für den Antrieb der Maschine darf ausschließlich von dazu befugten Personen bedient werden.
- Zusätzlich zu den im Handbuch aufgeführten Anweisungen müssen Sie die gesetzlichen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften befolgen.
- An der Maschine befindliche Gefahrenaufkleber unterstützen die Sicherheitsvorschriften und tragen zur Vermeidung von Unfällen bei.
- Bei der Nutzung von öffentlichen Straßen müssen Sie die Straßenverkehrsvorschriften beachten. VDW Constructie empfiehlt eine Nutzung der Maschine ausschließlich auf Privatgelände.
- Vor der Nutzung von öffentlichen Straßen mit angebaute Maschine müssen Sie an dieser die gesetzlich vorgeschriebenen Signalanlagen montieren und deren Funktion überprüfen.
- Überschreiten Sie nicht die für öffentliche Straßen vorgeschriebenen zulässigen Abmessungen.
- Verwenden Sie die Maschine ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Zweck. Das Verwenden der Maschine als Hebeausrüstung ist verboten.
- Der Transport von Menschen oder Tieren ist mit dieser Maschine grundsätzlich verboten.
- Sie müssen sich vor dem Einschalten der Maschine gründlich mit dessen Bedienung und den Funktionen vertraut gemacht haben.
- Das Tragen von loser Kleidung ist verboten, da diese von bewegten Teilen erfasst werden können.
- Überprüfen Sie vor jedem Maschinenstart, dass sich in unmittelbarer Maschinennähe keine Personen aufhalten. Dies gilt insbesondere auch für Kinder in Nähe des Gefahrenbereichs. Stellen Sie eine uneingeschränkte Sicht auf die Maschine sicher.
- Arbeiten Sie nicht in Richtung von Personen. Dies gilt auch für eine leere Maschine.

Handbuch für Fahrsilowalze

- Die Maschine darf ausschließlich an einen Traktor / Frontlader, an den dafür vorgesehenen Kupplungspunkten und in Übereinstimmung mit den dafür gültigen Sicherheitsnormen angekuppelt werden.
- Alle Bedienelemente müssen so positioniert werden, dass diese bei einem plötzlichen Manöver keine Unfälle oder Schäden auslösen können.
- Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, müssen Sie insbesondere am Kupplungssystem den festen Sitz der Schrauben und Muttern überprüfen.
- Bevor Sie sich der Maschine nähern dürfen, müssen Sie den Motor abstellen und warten, bis alle bewegten Teile stillstehen.
- Der Aufenthalt zwischen Maschine und Traktor / Frontlader ist bei gelöster Handbremse verboten.
- Gefahr! Die Hydraulikanlage steht unter Hochdruck.
Bei einem Leck niemals versuchen, das Leck mit der Hand abzudichten! Unter Hochdruck stehende Hydraulikflüssigkeit kann dabei leicht Haut und Kleidung durchdringen. Suchen Sie bei einem Hydraulikunfall mit Hautverletzungen sofort einen Arzt auf.
Sie können Hydrauliklecks auf einfache Weise mit Papier oder Pappe aufspüren, dürfen dafür aber nicht Ihre Hände benutzen!
- Achten Sie beim Anschluss der Hydraulikschläuche darauf, dass die Hydraulikanlage des Traktors / Frontladers und der angehängten Maschine drucklos ist.
- Maximal zulässiger Druck der Hydraulikanlage: 180 bar.
- Start und Probetrieb der Maschine dürfen Sie aufgrund eines Vergiftungsrisikos durch Abgase niemals in einem geschlossenen Raum ausführen.
- Die Maschine und ein eventuell vorhandenes Siloentnahmeggerät müssen nach Gebrauch immer auf den Boden abgesetzt werden.
- Schalten Sie, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist, auch die elektrische Spannung aus.
- Beim Ankuppeln der Maschine besteht Quetsch- und Klemmgefahr.
- Legen Sie einen gelösten Hydraulikschlauch stets so ab, dass der Anschluss sauber bleibt.
- Sie dürfen die Maschine ausschließlich mit montierten und intakten Schutzhauben betreiben. Das Starten der Maschine ohne vorherige Kontrolle der Schutzverkleidungen auf Vollständigkeit und der Sicherheitsfunktionen auf Funktion ist verboten.
- Schäden müssen vor einem erneuten Maschinenbetrieb sofort und fachgerecht durch dafür befugte Personen behoben werden.
Achtung! Klemmen Sie vor Reparatur- und Wartungsarbeiten die elektrischen und hydraulischen Versorgungsleitungen ab.
- Für Arbeiten in bzw. an der Maschine müssen Behälter und Siloentnahmeggerät sich in niedrigster Position befinden und der Antrieb (Zapfwelle bzw. die Hydraulikleitungen) abgekuppelt sein.
- Überprüfen Sie im Falle einer Zapfwelle regelmäßig den Zapfwellenschutz.
- Achten Sie auf die Elektro- bzw. Hydraulikleitungen, wenn die Maschine gekippt ist und das Siloentnahmeggerät sich im geöffneten Zustand befindet.
- Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz der Schrauben und Muttern und ziehen Sie diese ggf. nach.
- Reparaturen an unter Druck stehenden Komponenten (z. B. von Federn etc.) dürfen ausschließlich von dazu befugten Technikern mit den dafür geeigneten Werkzeugen ausgeführt werden.
- Versuchen Sie niemals, Blockagen und Hindernisse, z. B. von Entladeklappen, Walzen, Schnecken etc., von Hand zu beseitigen.

Handbuch für Fahrsilowalze

- Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.
- Vor Arbeiten an Hydrauliksystemen und/oder dem An- bzw. Abkuppeln von Hydraulikschläuchen müssen Sie das Hydrauliksystem drucklos machen.
- Tragen Sie Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und/oder eine Schutzbrille (falls erforderlich).

Bevor Sie die Maschine zum ersten Mal in Betrieb nehmen:

- Stellen Sie eine quetschungsfreie Verlegung der Hydraulikschläuche und Elektroleitungen sicher.
- Legen Sie einen gelösten Hydraulikschlauch stets so ab, dass der Anschluss sauber bleibt.
- Machen Sie sich zuerst mit der Bedienung vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass jeder Hydraulikmotor mit einer Leckölleitung ausgestattet ist, die über eine freie Rücklaufleitung zum Hydraulikölbehälter verfügt. Wenn keine Leckölleitung installiert ist, entfällt jeglicher Garantieanspruch auf die Hydraulikmotoren.
- Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung über eine ausreichend lange Leitung verfügt, um die Maschine vom Traktor- bzw. Frontladersessel aus bedienen zu können. Eine Bedienung der Maschine außerhalb der Fahrzeugkabine ist verboten.

Handbuch für Fahrsilowalze

Gefahrenpiktogramme (Aufkleber können je nach Maschine unterschiedlich ausfallen)

Der Hersteller ist gemäß Gesetz (z. B. über die Maschinenrichtlinie und das Produkthaftungsgesetz) für eine Übergabe der Maschine mit den entsprechenden Anleitungen verantwortlich. Diese Verpflichtung beschränkt sich nicht nur auf das Handbuch mit den darin enthaltenen Anleitungen, sondern umfasst auch eine Warnung des Nutzers mittels Gefahrenpiktogramme, die auf der Maschine angebracht sind.

Gefahrenpiktogramme machen auf funktionelle Gefahren aufmerksam, die bei der Arbeit mit landwirtschaftlichen und vergleichbaren Maschinen entstehen können und informieren darüber, wie diese Gefahren zu vermeiden sind. Weitere Erläuterungen zu den Gefahrenpiktogrammen liefern die dazugehörigen Texte.

Erläuterung der Piktogramme



<< Lesen Sie sich vor Maschinenstart gründlich das Wartungshandbuch und die Sicherheitsvorschriften durch. Befolgen Sie während des Maschinenbetriebs die darin aufgeführten Anleitungen.



Gefahr durch rotierende Komponenten. >> Warten Sie vor Zugriff auf die Maschine ab, bis alle Bewegungen des Traktors (Motor aus) und der Maschine ausgelaufen sind.



<< Das Betreten der Ladefläche bei eingeschaltetem Antrieb und laufendem Motor ist verboten.

Halten Sie ausreichenden Abstand zu >> Maschine und Traktor in Betrieb, da einige Maschinenkomponenten automatische Bewegungen ausführen.



<< Gefahr durch rotierende Komponenten und Quetschgefahr zwischen Kette / Antriebsriemen und Welle. Immer die Schutzverkleidung anbringen.

Handbuch für Fahrsilowalze

Schutzverkleidung nicht bei >> laufendem Motor entfernen oder öffnen.



<< Schutzverkleidung nicht bei laufendem Motor entfernen oder öffnen.

Nach Schleifen der Messer wieder das >> Sicherungsblech montieren.



<< Niemals bei laufendem Motor in den Behälter greifen bzw. auf den Behälter klettern.

Der Aufenthalt im Knickbereich ist während >> des Maschinenbetriebs verboten.



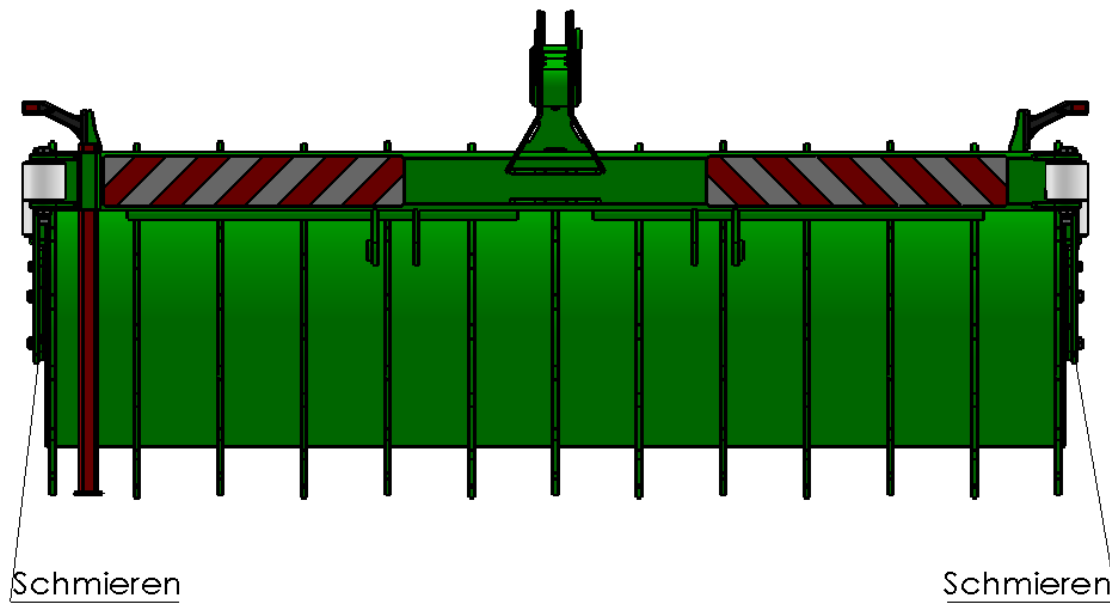
<< Ein Personentransport mit dieser Maschine ist ausschließlich auf einem gesetzlich zugelassenen und sicheren Fahrgastsitz zulässig.

Schmierpunkt. Schmieren Sie regelmäßig die gekennzeichneten Komponenten. >>



Handbuch für Fahrsilowalze

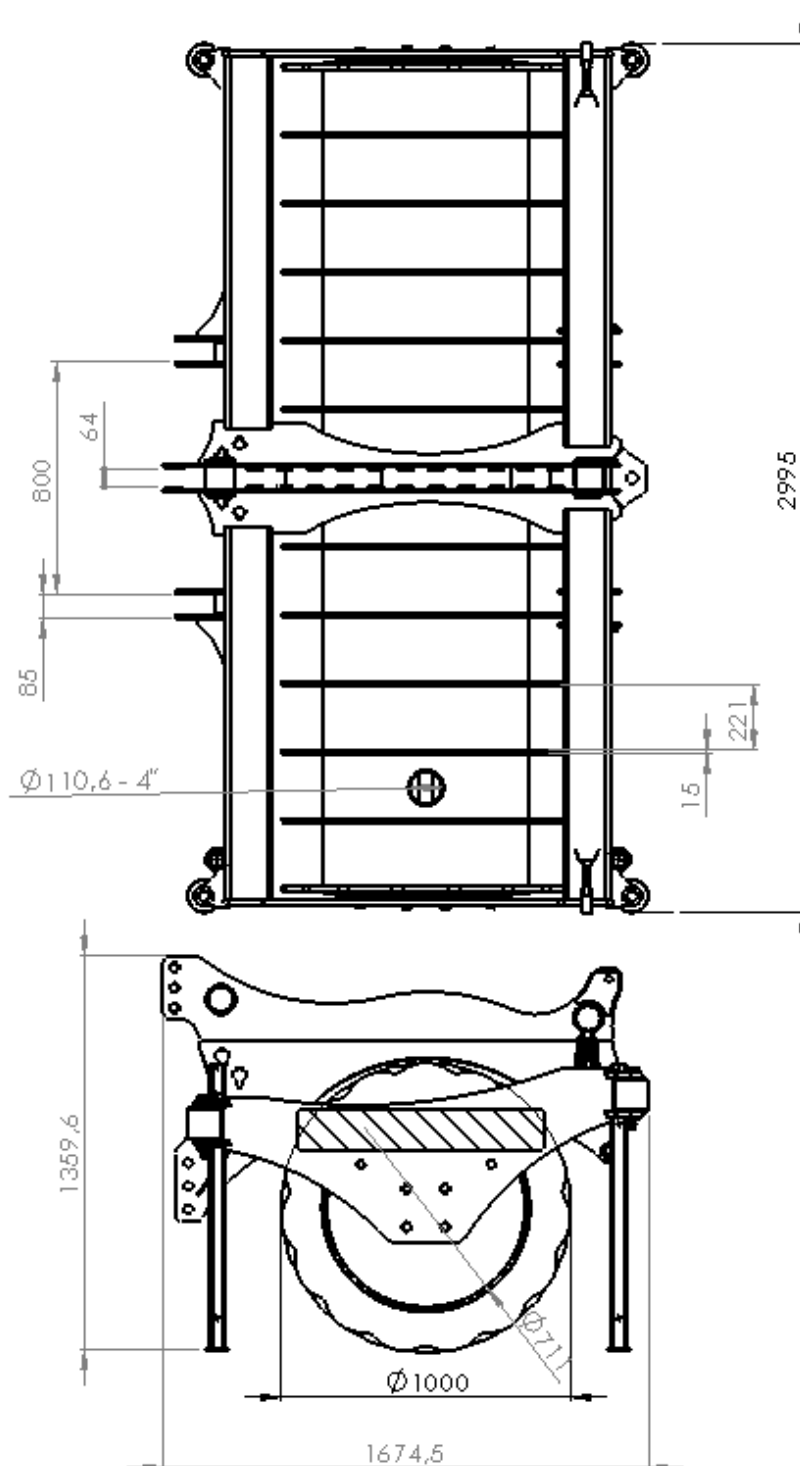
Technische Daten: Schmierpunkten

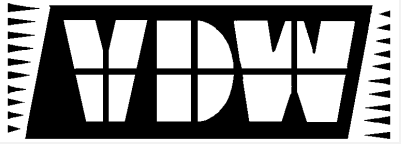


Handbuch für Fahrsilowalze

Technische Daten: (Standardmaße)

Für Abmessungen und Ersatzteillisten siehe untenstehende technische Zeichnungen.





Handbuch für Fahrsilowalze

Betriebsweise

Fahrsilowalze mit dem Dreipunktanbau ankuppeln, und Stützfuß in obere Position bringen.

Wartung

Regelmäßige Wartung und umsichtiger Gebrauch tragen zu einer hohen Verfügbarkeit und Lebensdauer Ihrer Maschine bei.

- **Maschine schmieren:** schmieren Sie monatlich beide Wälzlager.
- **Überprüfen Sie regelmäßig vor dem Maschinenbetrieb Schrauben und Muttern auf festen Sitz. Dies gilt ganz besonders für das Kupplungssystem!**

Vergessen Sie nicht, wieder die Schutzverkleidung zu befestigen!

Garantie

Wir gewähren auf die Komponenten all unserer Maschinen eine Garantie von 1 Jahr, leisten jedoch keinen Ersatz für entgangene Betriebsstunden durch Komponentenausfall. Der Garantiezeitraum beginnt ab Lieferung an den Endkunden, die Garantie gilt ausschließlich für eine vollständig bezahlte Maschine.

Bei Fragen oder Schwierigkeiten nehmen Sie bitte Kontakt zu Ihrem Händler oder zu VDW auf.

Wir wünschen Ihnen noch für viele Jahre viel Erfolg mit Ihrem Fahrsilowalze.



Handbuch für Fahrsilowalze

EG-Konformitätserklärung für Maschinen

(Richtlinie 2006/42/EG Anlage II Buchstabe A)

VDW Constructie
Kappellestraat 25
9950 Waarschoot
Belgien
Tel. +32 (0)9 377 55 05
Fax. +32 (0)9 378 34 23
Info@vdw.be

erklärt hiermit, dass:

folgende Maschine mit Maschinen-Nr.:

.....

Markenname: VDW

Typ: Fahrsilowalze

den Auflagen der folgenden Richtlinie(n) entspricht:

- Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)
- Druckgeräterichtlinie (97/23/EG)

und folgende harmonisierte Europäische Normen erfüllt:

EN 982:1996 Sicherheit von Maschinen Sicherheitstechnische Anforderungen an fluidtechnische Anlagen und deren Bauteile - Hydraulik.

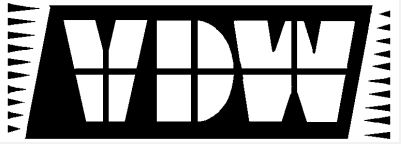
NBN EN 703:1995 Landmaschinen - Siloentnahmegeräte - Sicherheit.

NBN EN 292:1992 Sicherheit von Maschinen.

NBN EN 1553:2000 Landmaschinen - Sicherheit - Generelle Anforderungen.

Waarschoot, (Erstellungsdatum)

Andy Van de Walle
Geschäftsführer



Handbuch für Fahrsilowalze

Hiermit erkläre ich

(Name und Anschrift des Kunden)

.....
.....
.....

dass ich das Handbuch erhalten und die mit der Maschine verbundenen wesentlichen Gefahren zur Kenntnis genommen habe.

Datum und Unterschrift des Kunden.

.....